



# Programm



Rat der Gemeinden und Regionen  
Europas | Deutsche Sektion



## Jahreskonferenz

des Deutsch-Französischen Ausschusses (DFA) im RGRE  
zusammen mit dem  
AFCCRE / Französische Sektion des RGRE

vom 29. November  
bis zum 1. Dezember 2017  
in Köln

### Tagungsort

FORUM Volkshochschule  
Cäcilienstraße 29–33, 50667 Köln  
(Rautenstrauch-Joest-Museum, Köln)

## Mittwoch, 29. November 2017

Uhrzeit	Programmpunkt
ab 18.00 Uhr	<p><b>Offenes Treffen zum Kennenlernen</b> der Teilnehmer/innen, die schon am Mittwoch anreisen (Selbstzahler)</p> <p><b>Treffpunkt:</b> OSMAN 30, Im Mediapark 8, 50670 Köln Tel. 0221-50052080, <a href="http://www.osman-cologne.de">www.osman-cologne.de</a></p> <p>Empfang durch Präsident <b>Reinhard Sommer</b> und die Vizepräsidenten <b>Dr. Wolfgang Beckers-Schwarz</b> und <b>Andreas Wolter</b></p>

## Donnerstag, 30. November 2017

Uhrzeit	Programmpunkt
ab 09.30 Uhr	<p><b>Zusammenkunft der französischen Delegation</b> (Leitung: <b>Antoine Godbert</b>, Tours) sowie <b>Zusammenkunft der deutschen Delegation zur internen Diskussion</b> (Leitung: Präsident <b>Reinhard Sommer</b>, Brilon)</p>
10.30 Uhr – 12.30 Uhr	<p>Einladung zu einem „<b>technischen Besuch</b>“: <b>Treffpunkt:</b> Konferenzort, Bustransfer oder öffentliches Verkehrsmittel</p> <p><b>Auswahl:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. DOMiD – Dokumentationszentrum und Museum über die Migration in Deutschland e.V., Venloer Straße 419 – Flüchtlingsinterviews</li><li>2. Erstaufnahmeeinrichtung Herkulesstraße, Betreiber Rotes Kreuz: Kooperation mit der Universität Köln und den Willkommensinitiativen</li><li>3. Volkshochschule Köln: Integrations- und Sprachkurse für Flüchtlinge. Erfahrungen und Besuch des Sprachraums in der Stadtbibliothek</li></ol>
ab 12.30 Uhr	Registrierung und Empfang

Donnerstag, 30. November 2017

Uhrzeit	Programmpunkt
13.00 Uhr	<p><b>Eröffnung der Konferenz</b> durch den Präsidenten des DFA, <b>Reinhard Sommer</b></p> <p><b>Grußworte:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Andreas Wolter</b>, Bürgermeister, Stadt Köln / Vizepräsident des DFA</li><li>■ <b>Antoine Godbert</b>, Zuständig für die deutsch-französische Arbeitsgruppe des AFCCRE / Französische Sektion, Tours</li><li>■ <b>Stefan Löwl</b>, Landrat, Landkreis Dachau, Präsident des Deutsch-Polnischen Ausschusses im RGRE, Dachau</li></ul>
13.30 Uhr	<p><b>„Migration und Integration in Deutschland und Frankreich, Herausforderung, Chancen, Risiken“</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Vertreter</b> des „Office francais de l’Immigration et de l’Integration“, OFII</li><li>■ <b>Serap Güler</b>, Staatssekretärin für Integration im Ministerium für Kinder, Familie, Flüchtlinge und Integration, NRW</li></ul>
	<p><b>Arbeit in drei Gruppen</b> (Simultanübersetzung in allen Gruppen)</p>
14.45 Uhr – 16.00 Uhr	<p><b>Gruppe A:</b> <b>„Zuwanderung nach Europa – Herausforderung und Chance für Deutsche und Franzosen“</b></p> <p><b>Stichworte</b> dazu u. a.:</p> <p>Wie ist die Problemlage, Achtung gemeinsamer Werte, Ehrenamtliches Engagement, Willkommenskultur, Kulturelle Unterschiede, Migranten mit besonderem Förderbedarf (Frauen, LGBT, etc.)</p> <p><b>Diskussionsleitung:</b> Bürgermeister <b>Andreas Wolter</b> (Vizepräsident des DFA)</p> <p><b>Podiumsteilnehmer:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Françoise Tenenbaum</b>, Stellv. Bürgermeisterin von Dijon</li><li>■ <b>Robin Miska</b>, Deutsch-Französischer Jugendausschuss (DFJA)</li><li>■ <b>Marie-Pierre Bresson</b>, Stellv. Bürgermeisterin von Lille</li><li>■ <b>Sabine Hartelt</b>, Verein Queer Salam, Köln</li></ul>

Uhrzeit	Programmpunkt
14.45 Uhr – 16.00 Uhr	<p><b>Gruppe B:</b> <b>„Gesellschaftliche Teilhabe von Migranten im Beruf und in der Zivilgesellschaft, Kampf gegen Diskriminierung, Verankerung in der aufnehmenden Gesellschaft“</b></p> <p>Stichworte dazu u. a.: Sport, Kultur, Migranten mit besonderem Förderbedarf: Alleinreisende, Behinderte, Gleichberechtigung, Kampf gegen Fremdenfeindlichkeit, Radikalisierung und Abschottung</p> <p>Diskussionsleitung: <b>Dr. Wolfgang Beckers-Schwarz</b> (Vize-Präsident des DFA)</p> <p>Podiumsteilnehmer:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Nawel Rafik-Elmrini</b>, Stellv. Bürgermeisterin von Straßburg, Vizepräsidentin des AFCCRE</li><li>■ <b>Christopher Meier</b>, Geschäftsführer Aus- und Weiterbildung, IHK Köln</li><li>■ <b>Anni Schulz-Krause</b>, Direktorin des Schiller Gymnasiums, Köln</li><li>■ <b>Konrad Adenauer</b>, Präsident des Fördervereins des „Institut français“, Köln</li></ul>
14.45 Uhr – 16.00 Uhr	<p><b>Gruppe C:</b> <b>„Pläne zur weiteren Förderung des Zusammenlebens“</b></p> <p>Stichworte dazu u. a.: Deutsch-Französischer Integrationsrat, Wohnen, Kindergärten, Schule, Ausbildung, Arbeiten, Veränderungen in der Zivilgesellschaft, Vereine, Kulturgruppen</p> <p>Diskussionsleitung: <b>Christophe Chaillou</b>, Generalsekretär des AFCCRE</p> <p>Podiumsteilnehmer:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Béatrice Angrand</b>, Generalsekretärin des DFJW</li><li>■ <b>Cathrin Gräber</b>, Staatskanzlei Saar</li><li>■ <b>Eric Récoura</b>, Leiter Internationale Beziehungen der Stadt Grenoble, Präsident des ARRICOD</li><li>■ <b>Michaela Küchler</b>, Auswärtiges Amt (Referatsleiterin)</li><li>■ <b>Aleksandra Dulkiewicz</b>, Stadt Danzig (angefragt)</li></ul>
16.00 Uhr	Kaffeepause

## Donnerstag, 30. November 2017

Uhrzeit	Programmpunkt
16.30 Uhr – 18.00 Uhr	<b>Vortrag der Ergebnisse</b> gegenüber dem Plenum durch Vertreter der drei Arbeitsgruppen unter Beteiligung des Deutsch-Französischen Jugendausschusses DFJA ( <b>Robin Miska</b> , DFJA) <b>Fragen, Anregungen, Diskussion</b> mit dem Plenum <b>Moderation: Reinhard Sommer</b> (Präsident DFA)
gegen 18.00 Uhr	Arbeitsende 1. Tag
19.30 Uhr	<b>Abendempfang</b> auf Einladung der Stadt Köln im Hansasaal des Historischen Rathauses

## Freitag, 1. Dezember 2017

Uhrzeit	Programmpunkt
09.00 Uhr	<b>„Deutsch-Französischer Freiwilligendienst – Informationen und gute Beispiele aus unseren Ländern“</b> Leitung der Diskussion: <b>Valerie Loirat</b> (AFCCRE) Intervention u. a. durch <b>Béatrice Angrand</b> (DFJW) und <b>Ulla Mialkas</b> (Freiwilligen Agentur e.V., Köln)

Themenschwerpunkt:

**„60 Jahre nach den Römischen Verträgen – Welche Zukunft für Europa?“**

Uhrzeit	Programmpunkt
10.30 Uhr – 11.30 Uhr	<b>Einführungs-/Impulsvortrag:</b> <b>Prof. Dr. Frank Baasner</b> , Direktor des Deutsch-Französischen Instituts DFI in Ludwigsburg <b>„60 Jahre Römische Verträge – Europa und die Deutsch-Französischen Beziehungen“</b> <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Dr. Rainer Haas</b>, Landrat Ludwigsburg, Vizepräsident der Deutschen Sektion und des europäischen RGRE</li><li>■ <b>Christine Moro</b>, Botschafterin, Leiterin der Delegation für die auswärtigen Aktivitäten der Gebietskörperschaften beim Ministerium für Europa und auswärtige Angelegenheiten</li><li>■ <b>Antoine Godbert</b>, Stadtrat Tours, zuständig für die deutsch-französische Arbeitsgruppe des AFCCRE / Französische Sektion</li></ul>

## Freitag, 1. Dezember 2017

Uhrzeit	Programmpunkt
11.30 Uhr	Kaffeepause
11.45 Uhr	<p><b>Townhall Meeting</b> mit <b>Philippe Étienne</b> (angefragt), ehemaliger Botschafter Frankreichs in Deutschland und <b>Claudia Roth</b> (angefragt), Bundestagsvizepräsidentin sowie mit <b>Schülern</b> aus Nantes/F. und aus Köln, u. a. Schiller-Gymnasium, Friedrich-Wilhelm-Gymnasium (beide Köln) sowie Lycée Gabriel Guist'hau (Nantes)</p> <p>Schüler fragen Politiker und diskutieren mit ihnen: <b>Welches Europa wünschen sich junge Menschen in unseren Ländern?</b></p> <p><b>Moderation: Janina Salden</b>, Deutscher Städte- und Gemeindebund</p>
12.45 Uhr	<p><b>Resümee und Ausblick</b></p> <p><b>Reinhard Sommer</b>, Präsident des DFA sowie <b>Philippe Laurent</b>, Bürgermeister von Sceaux, Präsident des AFCCRE</p>
13.00 Uhr	Mittagsimbiss
14.30 Uhr – 16.30 Uhr	<p>Möglichkeit auf Einladung der Stadt Köln an <b>verschiedenen Führungen</b> (Dom-Dach, Dom, Altstadt) teilzunehmen.</p> <p>Anschließend Möglichkeit zum <b>Besuch des Weihnachtsmarktes</b> (auf besondere Anmeldung)</p>
Hinweis und Information für Mitglieder des DFA	
14.00 Uhr	<b>Ordentliche Sitzung des DFA</b>